

לשוננו לעם

עורכים: ע' איתן ומ' מדן

כרך לא, תש"מ



האקדמיה ללשון העברית
מוגן בזכויות יוצרים

(ב) רחקול, שחרחוק — טלפון¹,

(ג) תחכמונאי — אקדמאי.

נמצא, שלא כל חידוש רצוי, ועצם קיומה של מלה נרדפת אינו תמיד מעשיר את הלשון².

אשר לטעויות של אמריקאים דוברי-עברית, הרי הן נובעות, אם לא מחוסר ידיעת הלשון ("יש לי צינה"), הרי משאיפתם העזה להידמות לדוברי העברית בישראל. התוצאה היא, שהם מסגלים לעצמם גם את השיבושים הנשמעים בארץ, ואלה אינם מעטים, כידוע. אין להתפלא אפוא, שגם בארה"ב אפשר לשמוע התבטאויות מעין אלה: "... בטח, הנה מסעדה טובה" ו"כמה זמן לוקחת הנסיעה לשדה-התעופה?"

1. על הטלפון והשחרחוק ר' ש' בהט, למה ומדוע?, הוצאת א'

רובינשטיין, ירושלים, ע' 158.

2. לפעמים מגיעים הדברים לידי גיחוך: למלה feedback מצאתי

ארבע מלים נרדפות: הָשָׁב, מָשׁוּב, תְּגוּבַת־הַדָּ, הַיּוֹן חוֹזֵר.

תיקונים לקונטרס "הלשון הירושלמית"

הקוראה מרת רות סטנר מבקשת לתקן את מראה המקום בהערה 19

בעמ' טז. צ"ל במלכים ב' יח 26.

מר חיים נָקָר מבקש לתקן את שנת הולדתו של יעקב רבינוביץ בהערה

43, עמ' לה. צ"ל תרל"ו.

ר"ס